







By den Coninck,

Proclamatie ofte Placcaet

tot wederroepinghe der Schippers van uytlandsche dien-
sten. Mitsgaders de orden die daer ghestelt is tusschen de
oorlochschepen een wederlyden / ende de Coopvaer-
ders / waer nae sy haer te reguleren sullen geba-
ven / als hier binnen breeder te lesen is.

Overgheset uyt den Enghelsche in onse Neder-
landsche tale;



Na de Coppe
Gedruckt tot Londen by Robert Barker / Drucker van
sijne Conincklike Majesteit. 1605.

1292

By den Coninck.

✠ Proclamatie ofte Placcaet

tot wederroepinghe der Schippers van uplantische diens-
ten.

MEngemercht binnen desen corten tijdt sijckent den
Paps ghesloten tusschen Ons ende den Coninck
van Spaengien/ ende de Certs- hertogen onse goe-
de Broeders/ Ons is ghebleken dat vele Schip-
lynden ende Zeebarende Mannen van desen
Coninckrijcke/ hebbende ghecreghen een costu-
me ende ghewoonte in den tyde van Oorloghe van te doen pro-
fit by roof/ verlaten haer ordinaire ende heerliche beroepinghe
ende Heeringhe in Coopmans reysen/ waer by sy mochten bey-
de vertrijghen bequame onderhout/ ende haer Landt dienstelick
zijn/ Ende begheven haer selven onder den dienst van diverse
uplantische Heeren/ onder den titel van mannen van Oorloghe/
om hier door ghelegghentheyt te hebben om te continueren haren
onghesoorloofden ende goddeloosen loop van te leven by roof/ ge-
bruyckende den dienst van die Princen alleenelick tot een coleur
ende deckmantel/ maer inder daet maeckende haer selven gemeys-
nelick niet beter als Zeeroovers/ om te rooven beyde onse eygen
Onderlaten haer Landtslieden/ ende de Onderlaten van andere
Princen onse Naebuere/ treckende in haren heerlicken Coop-
handel/ Door welcke Courten sy verhinderen den gerusten han-
del van de Natien de eene met de andere/ laten onse Coninckrijc-
ke onversien van Mannen van hare soorte/ indien wy oorsaecke
souden hebben om die te ghebruycken/ ende ghewinnen haer sel-
ven tot een ongoddelicke dispositie oft ghestaltenisse van leven
by roof ende quade middelen/ niet teghenstaende by redene van

22

den

den alghemeynen vrede in den welcken wy teghenwoordelick
zijn met alle Christelike Prinzen ende Republycken / zy connen
overbloedelicker ende meer gecmployeert worden in een ordent-
like ende gheoorloofde Navigatie / dan zy teemigher tijdt van
eenighe Jaeren onlanck hebben connen gheweest:

Wy hebben ghedacht nootzakelick te zijn by tijts voor te co-
men het verspreyden van sulcke eene corruptie onder onse On-
derzaten van die soorte ende beroepinghe / wacr door onse Natie
soo seer sal wesen gheswackt / ende onse Coninckrijcke soo groo-
telic beschadicht. Verhalven wy willen ende belasten allen Hee-
rers van Scheyen / Piloten / Schippers ende alle andere soorten
van Zeevarende lieden / welke nu teghenwoordich zijn in dien-
ste van oorloghe van eenighe yntlandische Heeren / dat sy op den
staenden voer wederom thys comen in haer eyghen Lant / ende
laten alle sulcke yntlandische diensten / ende employeren haer sel-
ven tot haere beroepinghe in den gheoorloofden loop van Coop-
manschap / ende andere ordentlike Navigatie / op sulcke penen
ende straffen als by de Wetten van onsen Coninckrijcke mogen
haer aenghedaeu worden / indien zy nae dese declaratie oft ver-
claringhe onser Belieften / niet en sullen obedieren ende ghehoor-
saem zijn.

Ende wy belasten dock ende bevelen stricktelick op de sel-
ve penen alle onsen onderzaten van die professie / dat nie-
mandt van hen sal van nu voortaan nemen eenighe Brieven van
Marke oft Represailen / noch dienen onder eenighe die hebben
soodanighe brieven van Marke ofte Represaille van eenighen
yntlantischen Prince oft Heere hoedanich hy zy / noch op ander
wyse haer selven en begheven in eenighen dienst van Oorloghe
van eenighen yntlantischen Heere ter Zee / sonder speciaele toela-
tinghe vercreghen van ons Zelve / oft van onsen hooghsten Admi-
rael

rael / als sy sullen het contrarie antwoorzen in haere peti-
kelen.

Ende aenghesien dat hoewel wy in vrede zijn met alle Chri-
stelijke Princen ende Heeren/nochtans gheduerende de oorloghe
tusschen den Coninck van Spaignen / ende de Eers hertoghen
aen d'een zyde / ende de vereenichde Provincien van de Nederlan-
den aen d'ander zyde / menighe zaken moghen voortvallen / ghe-
lyck sommighe alreede voorgevallen zijn / waer om uytlegghen
voorzonsse Officiere ende Onderlaten / hoe sy haer selven in sul-
ke saecken sullen draghen / ten sy datse haer verclaert zijn: Wy
hebben behoorlick ghevonden te maken een open verclaers hoe
onse voorszede Officiere ende Onderlaten / haer sullen houden
teghen de Onderlaten soo wel van den Coninck van Spaignen
ende Eers hertoghen / als oock van de ghemeeerde Staten in de
naervolghende zaken.

Inden eersten onse Belieftreis / dat binnen onse Porten / Have-
nen / Oeveren / Creken / oft ander plaetsen van onse Coninc / of
soo nae eenighe van onse voorszede Porten oft Havenen / als met
redenen sal connen ghehouden zijn te wesen binnen dien Cytel/
Limite / oft Dale / niet en sel worden gheleden eenighe forste / vio-
lentie / overvallinghe oft beschadighe van d'een oorloochsman
tot de ander / oft van oorloochsman aen een Coopman / oft van
d'een Coopman tot d'ander van weder zyden / maer dat sy alle
van wat Partie sy oock zijn / soo langhe als sy sullen syn binnen
dese onse Porten ende plaetsen van onse Jurisdictie / oft waer on-
se Officiere moghen verbieden violentie / sullen verstaen zijn te
wesen onder onse protectie omgehandelt te worden by tram van
Justitie / ende in vrede te zijn d'een metten anderen.

Ende

Ende nademaal sommighe van de Oorloochsmannen van be-
den zyden hebben onlancr ghebruyckt/ ende is apparent dat sy
sullen ghebruycken in toecomende tijde/ wel niet te comen binnen
onse Havenen/ dewyle sy weten dat wy daer connen de violentie
bedwinghen/ maer nochtans te ligghen ontreut onse Havenen/
wat aen de zeeant/ maer nochtans soo hy nae onse Costen ende
den inganck van onse Havenen/ als by redene ghehouden connen
zijn te wesen binnen de palen van deselve/ ende aldaer te wachten
den Coopman van de contrarie zyde/ ende safsuse aen ende ne-
mens als sy varen uyt onse Porten/ het welcke alleveleens is in
eenigher manieren/ als oft sy die namen in onse Havenen/ ende
zyn niet minder letsel voer den Coop-handel.

Onse belieste derhalven ende bevel is aen alle onse Officiere
ende Onderlaten ter Zee ende te Lande/ dat sy sullen verhinde-
ren/ soo vele als in haer is/ alle sulcke ligghen van Oorloeschepen
aen wederzyden soo nae den inganck van eenighe van onse Ha-
venen oft onse Costen/ ende dat sy sullen salveren ende te hulpe co-
men allen Cooplieden/ ende andere welcke vallen sullē in het dan-
gier van eenighe sulcke die sullen ligghen wachten op onse Co-
sten in plaetsen soo nae ghelegghen/ tot schade ende verhinde-
righen vanden handel ende trafficke uytwaert ende innewaert/ uyt
ende nae onse Coninckrijcken. Ende tot beter instructie van onse
Officiere in de executie van dese twee Artijckelen/ wy hebbē hen
doenzenden beworpen van dese Limuten/ in de welcke wy ghere-
bveert zijn dat dese Oordonnantien gheobserveert sullen wesen.

Ende dewyle het ghebeurt is/ ende apparent is dat het diek-
wils gebeuren sal/ dat een schip van oorloge van d'een zyde mach
comen in eenighe van onse Porten alwaer zijn sal een Coopman
van d'ander zyde: in sulcken ghevalle tot voordeel ende preservat-
ie vande gheoorloof den Coopmans handel. Onse belieste is/ dat
allen Cooplieden schepen/ soo sy het sullen versoecken/ toeghela-
sen sal worden te vertreckē uyt de voorszeyde Haven/ twee oft drie
ghetijden voer het oorloeschip/ ten eynde den Coopman by
mach

mach zijn van het vervolghen van zijne teghenpartie.

Ende indien het ghebeurt dat eenich Schip oft Schepen van Oorloghe van d'een syde/ vinden eenich Schip oft Schepen van Oorloghe van d'ander syde in eenige onse Porten oft Oevers voorsz/ ghelick onse belofte is dat gheduerende haer ligghen aldaer alle violentie sy verhindert: So bevelen wy insgelijc onsen voorsz Officieren ende ondersaten beyde ter Zee ende te Lande/ dat het Schip van Oorloghe dat eerst in quam/toegelaten werde te ver- trecken een ghetyde oft twee voorsz het ander dat leet inquam/ ende dat soo langhe sy sullen doen beyden ende ophouden eenich schip van Oorloghe/het welcke soude willen een ander vervolgen upt eenighe onse Havenen immediatelick. Ende aenghesien wy ghe- informeert zijn dat niet teghenstaende de strengheijte van onse Wetten teghen de ghene die de goederen van Zeeroovers ont- sanghen/ vele van onse Officieren van onse Porten/ ende andere in woonders daer binnen ende ontrent de selve/ daghelijc ontfan- ghen goederen die inghebrocht zijn upt der Zee/ by sulcke die in der daedt Zeeroovers zijn/ soo sy ende het crijghen van hare goe- deren wel waren geexamineert: Wy waerschouwen hen alle hier by te schouwen het ontfanghen oft coopen van eenighe goederen upt der Zee/ niet comende in het Coninckrijcke by behoorlicker cours van coopmanschap/ want de ghene die bebonden sullen worden/ wy zijn gheresolveert alsoo om voorsz te comen alle occasie ende moetghevinghe van Zeeroovers ghebruycke by onse On- dersaten/ dat wy sullen maken dat onse Wetten ten vollen sullen zijn gheexecuteert/ volghende hare rechte meyninge/ beyde tegen de Zeeroovers/ ende alle ontfanghers ende aennemers van haer ende hare goederen.

Ohegheben tot Thetford den eersten dach van Maerte
in het tweede jaer onses Rijcs van Groot Britanien, &c.

God beware den Coninck,



